

OT select bibliography

(a) 2019-

(b) 2007-2018

(a) 2019-

Aristotle's *Poetics* and *skēnikoi agōnes*” in *Eris vs. Aemulatio*, edd. C. Damon, C. Pieper (Brill, Leiden 2019) 141-51

“The spread of Greek theatre to the West – and to the North-East” in *Ancient Theatre and Performance Culture around the Black Sea*, edd. D. Braund, E. Hall, R. Wyles (Cambridge, 2019) 14-25

“Tony Harrison’s Polygonal Ode to Delphi” in *New Light on Tony Harrison*, ed. E. Hall (British Academy, 2019) 71-78

“Boustrophedon between Hellas and Home” in *Seamus Heaney and the Classics*, edd. S. Harrison, F. Macintosh, H. Eastman (Oxford, 2019) 14-25

**Sophocles *Antigone* and other tragedies, translated by OT (Oxford, 2020);
reprinted as Oxford World’s Classics paperback 2021**

“Comic Vases and the First Spread of Greek Comedy into Italy (with Appendix by F. Favi)” in *Ancient Greek Comedy. Genre – Texts – Reception, in honour of A. Bowie*, edd. A. Fries, D. Kanellakis (de Gruyter, Berlin, 2020) 253-64

‘Fragments of Aeschylus and the Number of Actors’, in *Fragmentation in Ancient Greek Drama*, edd. A. Lamari, F. Montanari & A. Novokhatko (de Gruyter, Berlin, 2020), 145-154.

“Diffused Performance and Core Performance of Greek Theatre” in *Theatre and Metatheatre. Definitions, Problems, Limits* edd E Paillard & S. Milanezi (de Gruyter, Berlin, 2021) 21-27

“The sequence of the Trial Scene in *Eumenides*” in *Revista do Laboratório de Dramaturgia | LADI – UnB Vol. 17, Ano 6 | Dossiê Ésquilo*, (2021) 245-54

“A Clue to the Riddle of the *Dareios krater* / ‘vaso di Dario’?”, in *La Rivista di Engramma* 183 (2021) 13-20

“Bardcards: Tracking Tony Harrison in 1987-88” in *Tony Harrison and the Classics*, ed. S. Byrne (Oxford 2022) 302-13

“Tragedy in the Time of Plague” in *Arion* 30.1 (spring/summer 2022) 31-40

“The Naples *Hypsipyle* crater re-visited” in *La Rivista di Engramma* 200 (2023)

“The Inference of Staging from Deictics, with some Pointers towards Sophocles’ *Trachiniae*”
in *Page and Stage*, edd. S. D. Olsen, O. Taplin, P. Totaro, (de Gruyter, Berlin, 2023)
29-44 (with “Introduction” by OT on pp. 1-3).

“Envisaging the Past Behind Aeschylus’ *Agamemnon*” in *Il mito degli Atridi dal teatro antico all’epoca contemporanea*, edd. L. Carrara, R. Ferri, E. Medda (Venice 2023) *Lexis Supplement* 12, 13-26.

(b) Select bibliography 2007-2017

“Aeschylus’ *Persai* – the entry of Tragedy into the celebration culture of the 470s?” in *Dionysalexandros (for Alex Garvie)* edd. D. Cairns and V. Liapis (Swansea 2006) 1-10;

reprinted in French in *A chacun sa tragedie?* ed. B. Le Guen (Rennes 2007) 13-23.

***Pots and Plays. Interactions between Tragedy and Greek Vase-painting of the Fourth Century BC* (Getty Museum Publications, Los Angeles, 2007)**

“A new pair of pairs: tragic witnesses in Western Greek vase-painting?” in *Visualising the Tragic (for Froma Zeitlin)*, edd. C. Kraus, H. Foley, S. Goldhill, J. Elsner (Oxford 2007) 177-96.

“Some modern assimilations of the Homeric simile”, in *Homer in the 20th Century: Between World Literature and the Western Canon*, edd. B. Graziosi, E. Greenwood (Oxford 2007) 177-90.

“The Homeric Convergences and Divergences of Seamus Heaney and Michael Longley” in *Living Classics*, ed. S. Harrison (Oxford 2009) 163-171.

“Hector’s helmet glinting in a fourth-century tragedy” in *Sophocles and the Greek Tragic Tradition (For Pat Easterling)*, edd. S. Goldhill and E. Hall (Cambridge 2009) 251-63.

“Tragedy” in *The Oxford Handbook of Hellenic Studies*, edd. G. Boys-Stones, B. Graziosi, P. Vasunia (Oxford 2009) 469-80.

“Tragic Life-journeys and Real-life Journeys: the Place where Three Ways Meet” in *Antichthon* 44 (2010) 1-10.

ed. with R. Wyles *The Pronomos Vase and its Context*, (Oxford 2010), including pp. 255-63, “A Curtain Call?”

“Antiphanes, Antigone and the Malleability of Tragic Myth” in *Japanese Studies in Classical Antiquity* 1 (2011) 137-46;

first in Italian in *Antigone e le Antigoni* edd. A.M. Belardinelli, G. Greco (Milan 2010) 27-36.

“Echoes from Mount Cithaeron” in *Allusion, Authority, Truth (for Pietro Pucci)* edd. P. Mitsis, Ch. Tsagalis (Berlin 2010) 235-48.

“Klytimestra’s Beacons” in *Ad Honorem Eva Stehlikova* edds. P. Sipova, M. Spivalova, J. Jirik (Prague 2011) 455-61; reprinted in *Dionysus ex Machina*, 2 (2012)

“The Comic Epiphany of a serious Dionysos?” in *Dioniso* N. S. 1 (2011) 121-30; revised version in *Ancient Comedy and Reception*, ed. D. Olsen (Berlin 2014) 62-8.

“How was Athenian Tragedy played in the Greek West?” in *Theater Outside Athens* ed. K. Bosher (Cambridge 2012) 226-50

“The house itself, if it got a voice....” in *I Quaderni di Dioniso* NS 1 (2012) 43-7

Euripides *Medea*, a new translation, in *Euripides I*, edd. M. Griffith, G. Most, R. Lattimore, D. Grene (Chicago 2013) 73-133. Reprinted as single volume (2015).

“How Pots and Papyri Might Prompt a Re-evaluation of Fourth-Century Tragedy” in *Greek Theatre in the Fourth Century B.C.* edd. E. Csapo, H.R. Goette, J. R. Green, P. Wilson (Berlin, 2014) 141-155, with plates 5-7.

“Stage Directions Leading Towards the Tomb of Aias” in *Staging Ajax's Suicide*, edd. G. Most and L. Ozbek (Pisa 2015) 181-90

Sophocles: Four Tragedies. A new verse translation (Oxford 2015), reprinted as Sophocles, *Oedipus the King* and Other Tragedies (Oxford World's Classics, 2016)

“Aeschylus, ‘Father of Stage-objects’” in *Gli oggetti sulla scena teatrale ateniese*, edd. A. Coppola, C. Barone, M. Salvadori (Padova, 2016) 155-164.

“Attic-style Comedy in fourth-century Peucatia?” in *La commedia attica antica. Forme e contenuti*, edd. G. Mastromarco, P. Totaro, B. Zimmermann (Lecce, 2018) 343-355

Aeschylus, *The Oresteia*, translated by OT, edited by OT and Joshua Billings. Norton Critical Editions, New York, 2018.

Reissued as translation alone by Liveright (division of Norton), New York, 2018